

Inscriptions chronogrammatiques

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Revue historique vaudoise**

Band (Jahr): **21 (1913)**

Heft 8

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-18926>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Recevez, M. le C^{te}, exprimées en courant ventre à terre, les assurances bien sincères de tout mon attachement.

Le 23 juin.

signé : VINCY.

Lem. est à Genève, il y broye du noir.

Lettre du général marquis de Faletans au comte de Scey, préfet du Doubs, Besançon 20 juillet 1815 (où commandait le marquis de Faletans).

A ce moment, mon cher Comte, on m'annonce un exprès de M. le Comte d'Affry (celui qui commandait les troupes suisses, qui venaient s'opposer à la marche de Napoléon, retour de l'Île d'Elbe). Ayant peu de moments à moi avant le courrier, je joins ici la dépêche et en fais part à M. d'Affry.

Jé ne puis vous exprimer tout ce que j'éprouve et combien de regrets, vous emportez avec vous (le C^{te} de Scey venait d'être destitué de son titre de préfet du Doubs par Louis XVIII ou plus exactement par Talleyrand, dont de Scey avait contrecarré les vues dans les affaires avec les Suisses. Talleyrand ne voulait pas leur aide contre Napoléon). Enfin, mon cher Comte, conservez-moi votre amitié et ne doutez jamais des sentiments de dévouement et d'attachement du

Général M^{is} DE FALETANS.

(A suivre).

INSCRIPTIONS CHRONOGRAMMATIQUES

On appelle *chronogrammes* des inscriptions dont certaines lettres, ayant une valeur en chiffres romains, donnent la date de l'inscription lorsqu'on les additionne. Les lettres devant compter pour obtenir la date, les *lettres marquantes* sont un peu plus hautes que les autres si l'inscription est en lettres capitales. Dans certaines inscriptions, les lettres marquantes sont des majuscules, le reste est écrit avec des minuscules.

L'une des plus connues est celle rappelant la date du massacre des Français en Sicile l'an 1282. Le troisième jour des fêtes de Pâques, pendant les vêpres, huit mille Français furent mis à mort; l'inscription rappelle ce massacre connu dans l'histoire sous le titre de *Vêpres siciliennes*¹.

*

* *

Dans la *Revue historique* du mois d'avril 1904, M. le pasteur Ruchet nous a donné deux exemples fort intéressants de ce genre d'inscriptions, relevés au *Pont de Bressonnaz* sur la Broye; nous y renvoyons le lecteur.

Aujourd'hui, nous désirons faire connaître deux autres inscriptions qui se lisaient à Yverdon au XVII^e siècle.

La première, signalée par notre collègue M. Marc Henrioud, a été transportée à *Gressy* où l'on peut la voir sur la façade d'une maison appartenant à M. François Grin, ancien syndic. Elle provient des *Moulins d'Yverdon* où M. le D^r Brière l'a notée avant la démolition de cet édifice par l'entreprise des Marais, vers 1885. On y voyait, dit le D^r Brière, deux inscriptions, l'une de 1671, l'autre de 1604; c'est de la première qu'il s'agit ici. Elle se rapporte à de grandes réparations faites cette année-là aux Moulins.

TV DEVS OMNIPOTENS
SARTA HAEC LONGA EVA TVERE

¹ FRANCORVM TVRBIS SICVLVS FERT FVNERA VESPER.
En additionnant les lettres marquantes, on trouve la date de 1282.

La date se trouve ainsi :

M	=	1000
D	=	500
C	=	100
L	=	50
V	× 4	= 20
I	=	1
Anno		<u>1671</u>

On peut traduire cette inscription : Toi Dieu puissant protège longtemps cet ouvrage réparé.

*
* *

L'autre chronogramme est signalé dans un mémorial du secrétaire baillival *Marc de Treytorrens*, manuscrit en mains du colonel Tissot qui contient des choses bien intéressantes sur Yverdon¹. Sous la date de 1686, le secrétaire baillival consigne ce qui suit :

« Au mois de Juillet et Aoust, iay fay bastir la salle qui
» regarde contre la Theylaz (la Thièle). On a aussi fait
» bastir le pont que l'on sort de la ville pour aller à Grand-
» son. On y a mis pour marquer l'année :

IVTO VADE VALE CRISTO MOX QVAERE SVPERNA

Ce qui peut se traduire par : Vas en sécurité, porte-toi bien, bientôt, cherche en Christ les choses qui sont en haut. On sait que la devise d'Yverdon est : *Superna querite*.

¹ Le manuscrit en question vient d'être généreusement offert au Musée d'Yverdon par M. Tissot.

En additionnant les lettres marquantes, on trouve :

M	=	1000
D	=	500
C	=	100
L	=	50
X	=	10
V	× 5	= 25
I	=	1
Anno		<u>1686</u>

Le pont qui portait cette inscription a été remplacé en 1807 par un pont neuf et ce dernier a cédé la place, à son tour en 1880, à un pont métallique. On ne sait pas ce que l'inscription est devenue.

*
* *

Citons, en terminant, un chronogramme bien connu des lecteurs du *Journal de Lausanne* de 1793, alors rédigé par un Français M. Lanteires, émigré du Languedoc, avec la collaboration de Georges Deyverdun, l'ami de Gibbon. Il rappelait la décapitation de Louis XVI :

LVD_OVICV_S XVI INNO_{CENS} MORTVV_S

Nous laissons à nos lecteurs le soin de faire l'addition obligée ¹.

*
* *

Il serait intéressant de recueillir les inscriptions qui existent dans notre canton ; la voie a été ouverte par M. Ruchet, je n'ai fait que la suivre. La parole est aux amis de l'épigraphie.

Yverdon, 6 janvier 1913.

John LANDRY.

¹ On cite souvent le chronogramme suivant, rappelant la naissance de Louis XIV en 1638, qui fut composé par Godard : EXORIENS DELPHIN AQVILA CORDISQVE LEONIS CONGRESSV GALLOS SPE LAETITIAQVE RESFECIT.

L'un des plus anciens est celui du comte de Flandres Baudoin, en 1064 : BIS SEPTEMPRÉBANDAS IVALVINE DEDITI.